



Consejo Económico y Social

Distr. limitada
17 de mayo de 2004
Español
Original: inglés

Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal

13º período de sesiones

Viena, 11 a 20 de mayo de 2004

Proyecto de informe

Relator: Ajebe **Ligaba Wolde** (Etiopía)

Adición

Preparativos del 11º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal

1. En su sexta sesión, celebrada el 13 de mayo, la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal examinó el tema 8 del programa, titulado “Preparativos del 11º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal”. La Comisión tuvo a su disposición los siguientes documentos:

- a) Informe del Secretario General sobre los preparativos del 11º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal (E/CN.15/2004/11);
- b) Guía para las deliberaciones (A/CONF.203/PM.1);
- c) Informe de la Reunión Preparatoria Regional de Asia y el Pacífico para el 11º Congreso (A/CONF.203/RPM.1/1);
- d) Informe de la Reunión Preparatoria Regional de América Latina y el Caribe para el 11º Congreso (A/CONF.203/RPM.2/1);
- e) Informe de la Reunión Preparatoria Regional de África para el 11º Congreso (A/CONF.203/RPM.3/1 y Corr.1);
- f) Informe de la Reunión Preparatoria Regional del Asia Occidental para el 11º Congreso (A/CONF.203/RPM.4/1).

2. Tras una exposición introductoria del Director de la División para Asuntos de Tratados de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito,



formularon declaraciones ante la Comisión el representante de Argelia (en nombre del Grupo de los 77 y China), los observadores de Angola (en nombre del Grupo de Estados de África), Colombia (en nombre del Grupo de Estados de América Latina y el Caribe) e Irlanda (en nombre de la Unión Europea y de los Estados candidatos y posibles candidatos a integrarla), los representantes del Canadá, Egipto, Indonesia, la República de Corea, Tailandia y Uganda y el observador de Australia. También hicieron uso de la palabra los representantes de los siguientes institutos y organizaciones no gubernamentales: Instituto de Asia y el Lejano Oriente para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente, Consejo Consultivo Internacional Científico y Profesional y Fundación Asiática para la Prevención del Delito.

A. Deliberaciones

3. En su exposición introductoria, el Director de la División para Asuntos de Tratados agradeció a Estados Miembros, organizaciones intergubernamentales y demás entidades por sus contribuciones invaluableles a los preparativos del 11º Congreso, que se reflejaban en los diversos informes conexos, incluidos los de las cuatro reuniones preparatorias regionales. Destacando el papel fundamental de la Comisión como órgano preparatorio del Congreso, el orador informó de las consultas celebradas con las autoridades competentes del Gobierno de Tailandia respecto de las disposiciones adoptadas por el país anfitrión de conformidad con lo dispuesto por la Asamblea General en su resolución 58/138, de 22 de diciembre de 2003, y de los resultados de dos misiones de planificación. Agradeció a los Gobiernos de Costa Rica y el Líbano, a la Comisión Económica para África, a la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico y al Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente por acoger las respectivas reuniones preparatorias regionales y prestarles apoyo. Destacó la importancia de las recomendaciones formuladas en esas reuniones, en las que se determinaron cuestiones regionales prioritarias relacionadas con los temas sustantivos del programa del Congreso y posibles medidas e ideas innovadoras para abordarlas, entre ellas, propuestas para adoptar medidas de seguimiento. Indicó que, debido a la brevedad de las reuniones preparatorias regionales (de tres días de duración), algunas de ellas no habían podido formular recomendaciones acerca de los temas de los seminarios.

4. El observador de Irlanda, haciendo uso de la palabra en nombre de la Unión Europea y de los países candidatos y posibles candidatos a integrarla, observó que los congresos de las Naciones Unidas sobre prevención del delito y justicia penal constituían oportunidades propicias para el intercambio de opiniones y experiencias y para la determinación de tendencias y cuestiones incipientes. La Unión Europea acogía favorablemente los temas sustantivos del 11º Congreso, convencida de que debatirlos a nivel mundial sería sumamente positivo. El Congreso también sería una oportunidad propicia para examinar la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (resolución 55/25 de la Asamblea General, anexo I) y de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (resolución 58/4 de la Asamblea General, anexo). La Unión Europea expresó su beneplácito por la selección de los temas de los seminarios y su reconocimiento por los preparativos emprendidos al respecto con la asistencia de los

institutos de la red del Programa de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal y de varios gobiernos. El observador estaba preocupado de que tal vez no alcanzara el tiempo para celebrar los seminarios debido a la brevedad del Congreso y al gran número de seminarios previstos. Recordó las disposiciones de la resolución 56/119 de la Asamblea General, de 19 de diciembre de 2001, en lo tocante a la función normativa de la Comisión con respecto a formular las recomendaciones relativas al programa de trabajo que había de figurar en la declaración que aprobaría el Congreso.

5. El observador de Angola, interviniendo en nombre del Grupo de Estados de África, expresó la satisfacción del Grupo con los preparativos del Congreso y los resultados de la Reunión Preparatoria Regional de África. El Grupo había recomendado que la posición de los Estados de África en el 11º Congreso estuviese representada por la Unión Africana. El Grupo se complacía de que se asignaran recursos para que los delegados de los países menos adelantados pudiesen participar en el Congreso.

6. El observador de Colombia (en nombre del Grupo de Estados de América Latina y el Caribe) expresó la gratitud del Grupo al Gobierno de Costa Rica y al Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente por haber acogido la reunión preparatoria regional, en que se había hecho un análisis a fondo de los temas sustantivos del Congreso y de los seminarios y se habían formulado recomendaciones importantes que constituirían un aporte valioso a la declaración que aprobaría el Congreso. El Grupo reconoció la importancia del tema de la delincuencia urbana y la juventud en situación de riesgo, que se trataría en un seminario que contribuiría a la aplicación de un criterio equilibrado e integrado para combatir la delincuencia urbana y abordar sus causas. En el Congreso también se debía prestar atención especial al tema sustantivo de los delitos económicos y financieros y al seminario sobre las medidas contra la delincuencia económica, habida cuenta del impacto negativo de las actividades crecientes de blanqueo de dinero en todo el mundo, que planteaban una amenaza a la estabilidad de los mercados financieros y comerciales mundiales y de las estructuras de gobierno.

7. El representante de Argelia (en nombre del Grupo de los 77 y China) agradeció al Gobierno de Tailandia y a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito por los preparativos realizados y expresó su esperanza de que los resultados de las reuniones preparatorias regionales constituyeran una base útil para las deliberaciones y recomendaciones del Congreso.

8. El representante de Tailandia expresó el reconocimiento del país anfitrión por el espíritu demostrado por la comunidad internacional al reconocer la importancia de las cuestiones relativas a la prevención del delito y la justicia penal y por sus esfuerzos y contribuciones en las reuniones preparatorias regionales. Acogió con beneplácito los resultados positivos alcanzados en las reuniones, que dieron lugar a recomendaciones prácticas y directrices para someter a la consideración del Congreso. Hizo hincapié en la pertinencia del tema del Congreso, “Sinergias y respuestas: alianzas estratégicas en materia de prevención del delito y justicia penal”, y de los temas sustantivos y los temas de los seminarios. Propuso que en el 11º Congreso se prestara atención especial a la formulación de políticas y medidas apropiadas, entre ellas la de estudiar la posibilidad de negociar un instrumento jurídico internacional contra los delitos informáticos. La delegación de Tailandia

presentó a la Comisión un vídeo sobre los antecedentes, objetivos y preparativos del 11º Congreso.

9. Varios oradores se mostraron satisfechos de los preparativos que se venían realizando para el Congreso y estuvieron de acuerdo con el proyecto de programa de trabajo que figuraba en el informe del Secretario General. Expresaron su profundo reconocimiento al Gobierno de Tailandia por los invaluable esfuerzos que había emprendido en su calidad de país anfitrión del Congreso. También se reconoció la importante contribución que realizaban los institutos de la red del Programa de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal.

10. Numerosos oradores destacaron la importancia de las recomendaciones formuladas por las reuniones preparatorias regionales, especialmente en relación con las propuestas para negociar instrumentos jurídicos internacionales encaminados a combatir los delitos informáticos y sobre extradición y asistencia judicial recíproca, así como la necesidad de prestar atención al problema del robo y tráfico de bienes culturales. Varios oradores también recalcaron la importancia de los temas sustantivos del 11º Congreso, en particular el titulado “Puesta en práctica de la normativa: 50 años del establecimiento de normas en materia de prevención del delito y justicia penal”. Considerando que habían pasado casi 50 años desde la aprobación de las Reglas mínimas para el tratamiento de los reclusos¹, tal vez sería apropiado que en el Congreso se examinaran a fondo las cuestiones relacionadas con el trato de los reclusos, especialmente las reclusas, a la luz de la evolución de los sistemas de justicia penal en las diversas regiones.

11. Varios oradores sugirieron que el proyecto de declaración que habrá de aprobar el Congreso se preparara lo antes posible después de que concluyera el período de sesiones, en reuniones entre períodos de sesiones de la Comisión, teniendo en cuenta las recomendaciones formuladas por las reuniones preparatorias regionales. Un orador hizo hincapié en que la declaración debía ser amplia y práctica. Otro orador propuso que contuviera un plan de acción detallado.

12. El observador del Instituto de Asia y el Lejano Oriente para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente destacó la importancia de los seminarios y el papel útil que habían desempeñado los institutos de la red del Programa de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal en los preparativos correspondientes. Indicó que el Instituto prestaría asistencia en los preparativos del seminario sobre medidas contra la delincuencia económica, incluido el blanqueo de dinero. Puso a la Comisión al corriente de las medidas preparatorias adoptadas por el Instituto y la Oficina contra los Delitos Económicos de Suecia, que también había expresado su interés en la preparación de ese seminario.

13. El observador del Consejo Consultivo Internacional Científico y Profesional informó de la labor de éste, en particular la relativa a las reuniones auxiliares que se celebrarían en el Congreso, que ofrecían una oportunidad singular a los profesionales de justicia penal, académicos y organizaciones no gubernamentales para compartir información sobre las prácticas óptimas. Destacó la importancia de

¹ *Primer Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, Ginebra, 22 de agosto a 3 de septiembre de 1955: informe preparado por la Secretaría* (publicación de las Naciones Unidas, N° de venta 1956.IV.4), anexo I.A.

obtener la participación de profesionales de justicia penal en el Congreso y de utilizar la oportunidad que éste ofrecía para reforzar la lucha contra la delincuencia y el terrorismo. El observador de *Penal Reform International* recalcó la importancia del tema sustantivo titulado “Puesta en práctica de la normativa: 50 años del establecimiento de normas en materia de prevención del delito y justicia penal” y señaló a la atención de los presentes su manual de organización titulado *Making standards work*, presentado en el Noveno Congreso, que se había distribuido en todo el mundo y se había traducido a más de 25 idiomas. El 11º Congreso, que coincidía con los 50 años del establecimiento de normas de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal, brindaría la oportunidad de reevaluar el acerbo de reglas y normas vigentes de las Naciones Unidas y de reafirmar la adhesión a ellas por parte de todos los Estados. El orador señaló a la atención de los participantes la “Carta de los Derechos Fundamentales de los Reclusos”, recomendada al 11º Congreso por la Reunión Preparatoria Regional de África (véase A/CONF.203/RPM.3/1, capítulo II, Sección A.5) y avalada por las otras tres reuniones regionales. El observador de la Fundación Asiática para la Prevención del Delito recordó diversas iniciativas emprendidas por la Fundación con carácter de contribuciones al Congreso y expresó su profundo reconocimiento al Gobierno de Tailandia por acoger el 11º Congreso, que volvería a celebrarse en la región de Asia 35 años después del Cuarto Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, celebrado en Kyoto (Japón).
